

Malta antemurale Christianitatis: Viceroyalty military defence in the Mediterranean under the Knights of St. John

*Original*

Malta antemurale Christianitatis: Viceroyalty military defence in the Mediterranean under the Knights of St. John / Burgassi, Valentina - In: Città e guerra : difese, distruzioni, permanenze delle memorie e dell'immagine urbana: fonti e testimonianze / Capano F., Maglio E., Visone M.. - ELETTRONICO. - Napoli : FedOA - Federico II University Press, 2023. - ISBN 978-88-6887-175-8. - pp. 333-342 [10.6093/978-88-6887-175-8]

*Availability:*

This version is available at: 11583/2988785 since: 2024-05-16T09:51:40Z

*Publisher:*

FedOA - Federico II University Press

*Published*

DOI:10.6093/978-88-6887-175-8

*Terms of use:*

This article is made available under terms and conditions as specified in the corresponding bibliographic description in the repository

*Publisher copyright*

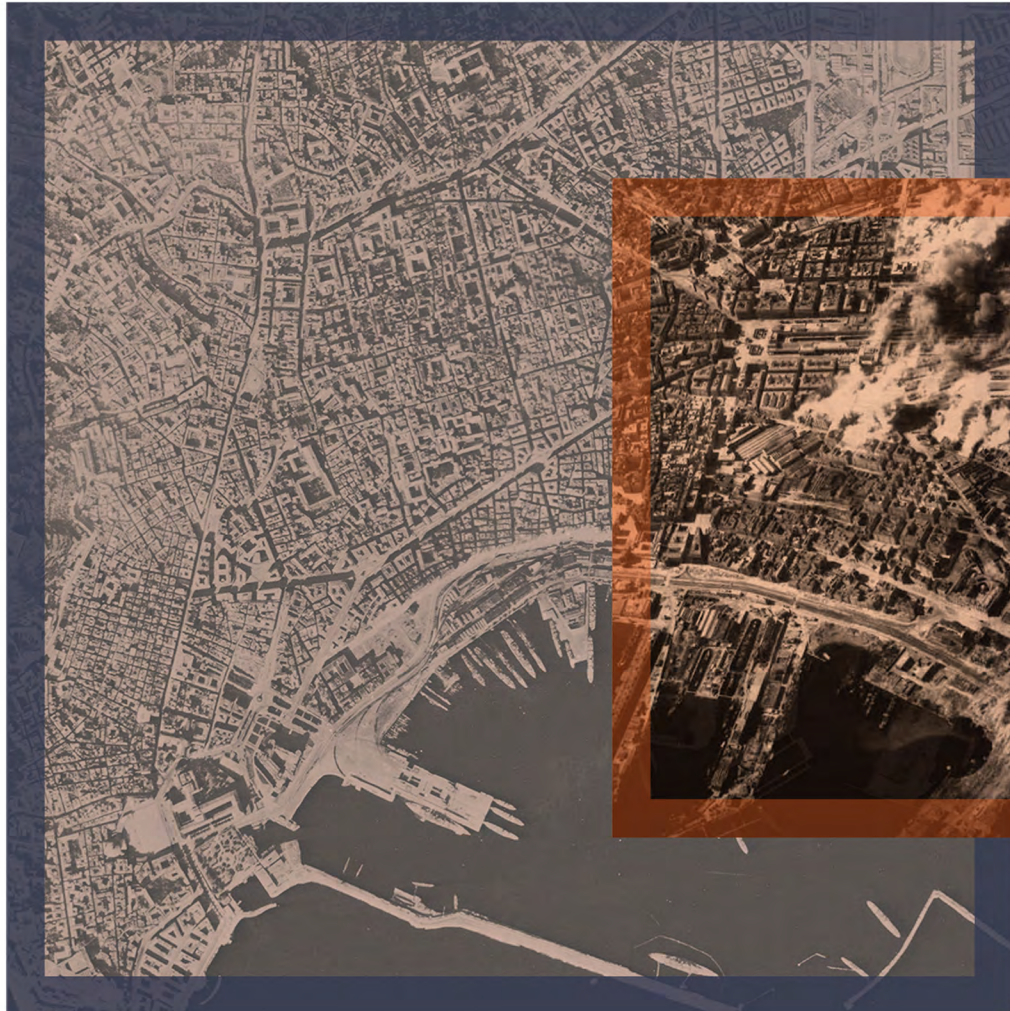
(Article begins on next page)

# CITTÀ E GUERRA

DIFESE, DISTRUZIONI, PERMANENZE  
DELLE MEMORIE E DELL'IMMAGINE URBANA

## CITY AND WAR

MILITARY DEFENCES, RUINS, PERMANENCES  
OF URBAN MEMORIES AND IMAGES



Tomo primo

## FONTI E TESTIMONIANZE

a cura di  
Francesca Capano,  
Emma Maglio,  
Massimo Visone

Federico II University Press



fedOA Press

# **CITTÀ E GUERRA** **CITY AND WAR**

**DIFESE, DISTRUZIONI, PERMANENZE  
DELLE MEMORIE E DELL'IMMAGINE URBANA**

**MILITARY DEFENCES, RUINS, PERMANENCES  
OF URBAN MEMORIES AND IMAGES**

## **Tomo primo** **Fonti e testimonianze**

a cura di  
Francesca Capano, Emma Maglio, Massimo Visone

collaborazione alla curatela: Mirella Izzo

Federico II University Press



fedOA Press

Federico II University Press



*e-book edito da*

Federico II University Press

con

CIRICE - Centro Interdipartimentale di Ricerca sull'Iconografia della Città Europea

*Collana*

Storia e iconografia dell'architettura, delle città e dei siti europei, 8/I

*Direzione*

Alfredo BUCCARO

*Co-direzione*

Francesca CAPANO, Maria Ines PASCARIELLO

*Comitato scientifico internazionale*

Aldo AVETA

Gemma BELLI

Annunziata BERRINO

Gilles BERTRAND

Alfredo BUCCARO

Francesca CAPANO

Alessandro CASTAGNARO

Salvatore DI LIELLO

Antonella DI LUGGO

Leonardo DI MAURO

Michael JAKOB

Paolo MACRY

Andrea MAGLIO

Fabio MANGONE

Brigitte MARIN

Bianca Gioia MARINO

Juan Manuel MONTEROSO MONTERO

Roberto PARISI

Maria Ines PASCARIELLO

Valentina RUSSO

Carlo TOSCO

Carlo Maria TRAVAGLINI

Massimo VIGONE

Ornella ZERLENGA

Guido ZUCCONI

**CITTÀ E GUERRA**

*Difese, distruzioni, permanenze delle memorie e dell'immagine urbana*

*Tomo I - Fonti e testimonianze*

*a cura di* Francesca CAPANO, Emma MAGLIO, Massimo VIGONE

© 2023 FedOA - Federico II University Press

ISBN 978-88-6887-175-8

*Si ringraziano*

Università degli Studi di Napoli Federico II - Dipartimento di Architettura, Dipartimento di Ingegneria Civile, Edile e Ambientale, Dipartimento di Studi Umanistici, Scuola di Specializzazione per i Beni Architettonici e del Paesaggio, Seconda Università degli Studi di Napoli, Università degli Studi del Molise, Fondazione Ordine Ingegneri Napoli, Associazione Italiana Ingegneri e Architetti Italiani, Associazione *eikonocity*, Unione Italiana Disegno.

Contributi e saggi pubblicati in questo volume sono stati valutati preventivamente secondo il criterio internazionale della Double-blind Peer Review. Tutto il materiale pubblicato è distribuito con licenza "Creative Commons – Attribuzione" (CC-BY 4.0). L'editore è a disposizione degli aventi diritto per eventuali riproduzioni tratte da fonti non identificate.

## INDICE

### 15 | **Presentazione**

ANNUNZIATA BERRINO, ALFREDO BUCCARO

### 19 | **Introduzione. Città e guerra: storie in transizione**

FRANCESCA CAPANO, EMMA MAGLIO, MASSIMO VISONE

## PARTE I / PART I

**Archeologia e guerra: contesti, cultura materiale, iconografia, testimonianze letterarie**

*Archaeology and war: contexts, material culture, iconography, literary evidence*

BIANCA FERRARA, FEDERICO RAUSA

### CAP.1 **L'archeologia della guerra nel mondo antico: analisi, ricostruzioni, interpretazioni**

*The archaeology of war in the ancient world: analysis, reconstructions, interpretations*

LUIGI CICALA, BIANCA FERRARA

#### 29 | Roscigno-Monte Pruno: un insediamento indigeno fortificato

*Roscigno-Monte Pruno: an indigenous fortified settlement*

*Giovanna Greco, Bianca Ferrara, Rachele Cava*

#### 39 | Guerra e 'damnatio memoriae': le vicende dell'area archeologica del Laterano. Ricostruzioni e interpretazioni edificatorie dei 'Castrum Nova Equitum Singularium'

*War and 'damnatio memoriae': the events of the archaeological area of the Lateran in Rome.*

*Reconstructions and building interpretations of the 'Castrum Nova Equitum Singularium'*

*Olimpia Di Biase*

#### 49 | Tracce di ricerca per lo studio delle mura storiche della città antica di Ashkelon

*Research traces for the study of the historical walls of the ancient city of Ashkelon*

*Novella Lecci, Laura Aiello, Cecilia Luschi*

### CAP.2 **Città e guerra nelle fonti letterarie e iconografiche: temi e contesti**

*Cities and war in literary and iconographic sources: themes and contexts*

GIANCARLO ABBAMONTE, FEDERICO RAUSA

#### 63 | La guerra nei monumenti funerari d'età imperiale: duratura memoria di un trionfo

*War in funerary Monuments of Imperial Age: memory of a personal triumph*

*Angela Palmentieri*

## PARTE II / PART II

**Guerra e pace nelle città europee e mediterranee**

*War and peace in European and Mediterranean cities*

ANNUNZIATA BERRINO, GIOVANNA CIGLIANO, PIERO VENTURA

### CAP.1 **La rivoluzione militare nelle città europee: trasformazioni e rappresentazioni tra XV e XVIII secolo**

*The Military Revolution in European cities: transformations and representations between the 15th and 18th centuries*

DIEGO CARNEVALE, FRANCESCO STORTI, PIERO VENTURA

#### 79 | Scienza del disegno e sapienza di Stato

*Science of drawing and knowledge of the State*

*Andrea Donelli*

#### 91 | La "prima chiave del Regno": sistema difensivo ed esercizio delle armi nella Napoli del Quattrocento

*The "first key of the Kingdom": defensive system and military practice in the Fifteenth-century Naples*

*Alessio Russo*

- 105 | La rappresentazione della città nelle scene di guerra in Palazzo Vecchio a Firenze  
The representation of the city in the battle scenes in Palazzo Vecchio in Florence  
*Daniela Stroffolino*
- 113 | Strutture di difesa, guerra, assedi nell'iconografia di Siena tra XV e XVI secolo  
Fortifications, war, sieges in the iconography of Siena between the 15th and 16th centuries  
*Bruno Mussari*
- 125 | Innocenzo X Pamphilj e la ristrutturazione di San Martino al Cimino (Viterbo) nel panorama politico e diplomatico della guerra di Castro (1641-1649)  
Innocenzo X Pamphilj and the renovation of San Martino al Cimino (Viterbo) in the political and diplomatical panorama of the Castro war (1641-1649)  
*Giordano Ocelli*
- 137 | Bergamo 1796-1797. Monumenti ambivalenti nella 'guerra per simboli'  
Bergamo 1796-1797. Double-meaning monuments for a 'war of symbols'  
*Michela Marisa Grisoni*
- 147 | Nuove interpretazioni e suggestioni sulla rappresentazione della città fortificata di 'Bononia', contenuta nel *Liber Chronicarum* di Hartmann Schedel  
New interpretations and suggestions on the representation of the fortified city of 'Bononia', within in the Hartmann Schedel's *Liber Chronicarum*  
*Luca Orlandi, Roberto De Lorenzo*

**CAP.2 Guerra e contesto urbano in età contemporanea: realtà e rappresentazioni**  
*War in Urban Contexts during the Contemporary Age: Reality and Representations*  
**GIOVANNA CIGLIANO**

- 161 | Guerra nelle città del XXI secolo: caratteristiche, questioni umanitarie, narrazioni  
War in 21st Century Cities: Characteristics, Humanitarian Issues, Narratives  
*Giovanna Cigliano*
- 171 | Piccole Stalingrado: memoria e public history nella rappresentazione della guerra urbana nella Russia contemporanea  
Little Stalingrad: memory and public history in the representation of Urban Warfare in Contemporary Russia  
*Giovanni Savino*
- 179 | Il ruolo dell'immagine tra produzione e distruzione del simile: fotografie di guerra a Mariupol  
The Role of the Image between Production and Destruction of the Similar: War Photographs in Mariupol  
*Filomena Fera*
- 187 | Alla soglia delle immagini. Un viaggio virtuale da Palmira a Mosul  
At the threshold of images. A virtual journey from Palmyra to Mosul  
*Marianna Sergio*

**CAP.3 Città e turismo in guerra e pace**  
*Cities and tourism in war and peace*  
**ANNUNZIATA BERRINO**

- 199 | "Stodeschizzare" il lago di Garda: turisti come nemici dalla Belle Époque alla Grande guerra. La Società Dante Alighieri  
"Strangers, leave Lake Garda!" Tourists as enemies from the Belle Époque to the Great War. The Dante Alighieri Society  
*Maria Paola Pasini, Riccardo Semeraro*
- 207 | Civilian Tourism Infrastructure and Conflict: The British Hotel in Wartime, 1914-1918  
*Kevin James*
- 217 | Tourism and war in San Sebastián, 1914-1918. The impact of the First World War in a neutral country, Spain  
*Carlos Larrinaga*
- 223 | Barcelona 1936: Tourism, culture and society before and immediately after the outbreak of the Spanish Civil War  
*Saida Palou Rubio*
- 229 | Termalismo e *Villes d'eaux* in Italia a servizio della politica economica autarchica del Regime  
Thermalism and *Villes d'eaux* in Italy in the service of the Regime's autarchy economic policy  
*Monica Esposito*

- 239 | Denunce e rappresentazioni dei danni subiti dalle località turistiche italiane durante la Seconda guerra mondiale  
Complaints and representations of the damage suffered by Italian tourist resorts during the World War II  
*Annunziata Berrino*
- 249 | 1946: Ginevra fra pace e guerra. Le *Rencontres internationales* e il dialogo sul futuro dell'Europa  
1946: Geneva between peace and war. The *Rencontres internationales* and the confrontation over the future of Europe  
*Anna Pia Ruoppo*
- 255 | Pace e turismo negli anni della Ricostruzione. Un'ipotesi di ricerca su Taranto  
Peace and tourism during Reconstruction. A research hypothesis on Taranto  
*Elisabetta Caroppo*
- 263 | Frammenti di memoria ottocentesca e spazi urbani nel secondo dopoguerra a Napoli: i casi dell'Hôtel Isotta & Genève e del Caffè Vacca  
Nineteenth-century memory fragments and urban spaces in the second post-war period in Naples: the case of Hôtel Isotta & Genève and Caffè Vacca  
*Rossella Iovinella*
- 271 | L'impatto della Primavera Araba sul settore turistico: il caso della Tunisia  
The impact of the Arab Spring on the tourism sector: the case of Tunisia  
*Emanuela Locci*

**CAP.4 Paesaggi reali e mentali di Varsavia nel secondo conflitto mondiale**  
*Physical and Mental Landscapes of Warsaw in World War II*  
ANNA TYLUSINSKA, PIOTR PODEMSKI

- 283 | A window onto Waliców: Liberating new perspectives  
*Michał Saniewski*

**PARTE III / PART III**

**Identità, architettura e immagine storica delle città in guerra**  
*Identity, architecture and historical image of cities at war*  
ALFREDO BUCCARO, ALESSANDRO CASTAGNARO, ANDREA MAGLIO, FABIO MANGONE

**CAP.1 Città e mura nei domini spagnoli e veneziani del Mediterraneo in età moderna**  
*Cities and walls of Spanish and Venetian dominions in the Mediterranean during the modern period*  
ALFREDO BUCCARO, EMMA MAGLIO, ALESSANDRA VEROPALUMBO

- 301 | Treviso «fedelissima»: la città murata dopo Agnadello (1509)  
Treviso «very loyal»: the walled city after Agnadello (1509)  
*Elena Svalduz*
- 311 | Le fortezze balcaniche attraverso le rappresentazioni cartografiche delle coste mediterranee orientali  
Balkan fortresses through cartographic representations of the eastern Mediterranean coasts  
*Felicia Di Girolamo, Raffaella Fiorillo*
- 321 | Immagini da una guerra. L'assedio ottomano di Candia nell'iconografia urbana (XVII secolo)  
Snapshots from a war. The Ottoman siege of Candia in the urban iconography (17th century)  
*Emma Maglio*
- 333 | *Malta antemurale Christianitatis*: Viceroyalty military defence in the Mediterranean under the Knights of St. John  
*Valentina Burgassi*
- 343 | Taranto: fortificare e ampliare  
Taranto: fortify and expand  
*Oronzo Brunetti*
- 353 | Fortezze alla prova del fuoco. Vecchie e nuove difese nel regno di Napoli dal *Memoriale storico* di Giovanni Battista Pujadies (1708)  
The trial by fire. Old and new fortifications in the Kingdom of Naples in the Giovanni Battista Pujadies' *Memoriale storico* (1708)  
*Giuseppe Pignatelli Spinazzola*

363 | Torri costiere e case-torri di epoca vicereale nei Campi Flegrei tra permanenza e trasformazione  
Coastal towers and tower-houses from the viceregal age in Campi Flegrei between permanence and transformation  
*Mariangela Terracciano*

373 | Le torri costiere di Positano: restauro e abbandono  
The coastal towers of Positano: conservation and neglect  
*Luisa Del Giudice*

## **CAP.2 Oltre li turchi. Memorie delle difese nelle città e nel paesaggio tra Sette e Ottocento**

*Beyond the Turks. Memories of defences in cities and in the urban landscape between the 18th and 19th centuries*  
**FRANCESCA CAPANO, SALVATORE DI LIELLO**

387 | «Una rovina fantastica abitata dai serpi, dai gufi e dalle rondini»: la roccaforte dei d'Avalos di Procida, oltre li turchi  
«Una rovina fantastica abitata dai serpi, dai gufi e dalle rondini»: the d'Avalos fortress of Procida, beyond the Turks  
*Salvatore Di Liello*

399 | «Ala bucca de lo Gulfo». La fortezza di Bouka e le sue trasformazioni tra Venezia e Impero Ottomano  
«Ala bucca de lo Gulfo». The Bouka fortress and its transformations between Venice and Ottoman Empire  
*Giuseppina Scamardi*

411 | La fortificazione di Crotone tra XVII e XIX secolo: la permanenza dell'immagine, il progressivo declino della funzione  
The fortification of Crotone between the 17th and 19th centuries: the permanence of the image, the gradual decline of the function  
*Bruno Mussari*

423 | Il castello svevo di Lucera da fortezza a monumento archeologico  
The svevo castle of Lucera from fortress to archaeological monument  
*Emanuele Taranto*

435 | The castle of Sant'Angelo in Fasanella: memory and identifying characteristics  
*Emanuela De Feo*

443 | Al posto delle mura: resilienza delle forme nell'architettura pubblica e residenziale del XIX secolo  
In place of fortifications: resilience of forms in nineteenth-century public and residential architecture  
*Pasquale Rossi, Matteo Borriello*

455 | Il castello di Angri: la residenza dei principi Doria  
The castle of Angri: the residence of Doria princes  
*Gianluca Novi, Emanuele Taranto*

465 | El Castillo de San Marcos. Símbolo e identidad de San Agustín de la Florida (1743-1821)  
St. Marks castle. Symbol and identity of St Augustine, Florida (1743-1821)  
*Pedro Cruz Freire, Alfredo J. Morales*

477 | Rilievi integrati e ricostruzioni digitali della Cattedrale nel Castello d'Ischia  
Integrated surveys and digital reconstructions of the Cathedral in the Castle of Ischia  
*Saverio D'Auria*

485 | Il Castello di Ischia nell'Ottocento: tra decadenza e abbandono  
The Castle of Ischia in the nineteenth century: between decadence and abandonment  
*Francesca Capano*

## **CAP.3 Teatri di guerra: La mise-en-scène cinematografica dello spazio urbano come fronte di guerra**

*Theatres of War: The cinematic mise-en-scène of urban space as a war front*  
**TANJA MICHALSKY, CARLO UGOLOTTI**

499 | Interno teatro. Il simulacrum teatrale come alternativa alla realtà in *To be or not to be* di Ernst Lubitsch  
Inside theater. The theatrical simulacrum as an alternative to reality in Ernst Lubitsch's *To be or not to be*  
*Francesca Di Fazio*

507 | Napoli, un palco in guerra: dispositivo teatrale e spazio urbano nella messa in scena di Roberto Rossellini  
Naples, a stage at war: theatrical device and urban space in Roberto Rossellini's staging  
*Carlo Ugolotti*

517 | «Ci sarà soltanto il paesaggio». I Sassi di Matera come teatro del dopoguerra ne *La lupa* di Alberto Lattuada  
«Ci sarà soltanto il paesaggio». The Sassi of Matera as postwar theater in Alberto Lattuada's *La lupa*  
*Malvina Giordana*

#### **CAP.4 Cicatrici urbane. La memoria della guerra e il patrimonio costruito**

##### *Urban scars. The memory of the war and the built heritage*

**JUAN MANUEL MONTEROSO MONTERO, BEGOÑA FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, CARLA FERNÁNDEZ MARTÍNEZ**

529 | Il monumento ai caduti franco-pontifici nella campagna militare dell'Agro romano: un memoriale preunitario 'dimenticato' nel cimitero monumentale Campo Verano a Roma  
The monument to the franco-pontifical fallen in the military campaign of the Agro romano: a 'forgotten' memorial pre-unitary in the Campo Verano monumental cemetery in Rome  
*Roberto Ragione*

539 | I monumenti ai caduti di Siracusa tra memorie della patria e passato coloniale  
The war memorials of Syracuse between memories of the homeland and the colonial past  
*Maria Stella Di Trapani*

549 | Tangible Absence: Architectural History of Armenian Presence in Anatolia  
L'assenza Tangibile: Storia dell'architettura della presenza armena nell'Anatolia  
*Mesut Dinler*

557 | La città e i suoi spazi: Teano e il complesso di Sant'Antonio abate  
The city and its spaces: Teano and the complex of Sant'Antonio abate  
*Italia Caradonna*

565 | The Scars of Post-war Socio-political Change in Cultural Heritage: The Example of the Greek Church of Kutahya  
Le cicatrici del cambiamento socio-politico del dopoguerra nel patrimonio culturale: il caso della chiesa greca di Kutahya  
*Demet Yilmaz*

575 | La città di Campagna durante la Seconda guerra mondiale. L'ex convento di San Bartolomeo da campo d'internamento a luogo della memoria  
The city of Campagna during World War II. The ex-convent of San Bartolomeo from internment camp to memorial site  
*Michele Cerro*

585 | Il monastero di S. Scolastica a Subiaco. Note sui restauri postbellici  
The monastery of S. Scolastica in Subiaco. Notes on post-war restorations  
*Gilberto De Giusti, Marta Formosa*

595 | L'avamposto archeologico bellico di Cuma  
The war archaeological outpost of Cuma  
*Emanuele Navarra*

605 | Piazza Orsini a Benevento: una ferita ancora aperta  
Piazza Orsini in Benevento: a still open wound  
*Massimo Visone*

613 | La ricostruzione postbellica del nucleo storico di Viareggio: tensioni e cicatrici nel tessuto urbano dal 1944 a oggi  
The post-war reconstruction of the historic center of Viareggio: tensions and scars in the urban fabric from 1944 to today  
*Paolo Bertoncini Sabatini, Denise Ulivieri*

625 | Immagini di guerra a Torino: segni e disegni della ricostruzione  
War images in Turin: signs and drawings of the reconstruction  
*Cristina Boido, Pia Davico*

635 | Monumenti medievali nella Cagliari post-bellica. Demolizioni, ricostruzioni e dispersioni del patrimonio culturale dopo la Seconda guerra mondiale  
Medieval monuments in post-war Cagliari. Demolitions, reconstructions and dispersal of cultural heritage after the Second World War  
*Nicoletta Usai*

645 | Festung Helgoland: le molte vite dell'isola sacra  
Festung Helgoland: the many lives of the sacred island  
*Marco Falsetti*

- 653 | Retroactive Wounds in the Townscape of Budapest. Contemporary Debates on Post-war Interventions in the Buda Castle District  
 Ferite retroattive nel paesaggio urbano di Budapest. Dibattiti contemporanei sugli interventi postbellici nel quartiere del Castello di Buda  
*Franz Bittenbinder*
- 665 | L'ombra della guerra nella cappella di Notre-Dame-du-Haut di Le Corbusier  
 The shadow of war in Le Corbusier's Notre-Dame-du-Haut chapel  
*Chiara Roma*
- 677 | Semantizzare l'assenza. Le rovine, i vuoti urbani e le tracce 'in negativo' dei conflitti nelle città contemporanee  
 Semanticising absence. Ruins, urban voids, and the 'negative' traces of conflict in contemporary cities  
*Maria Rosaria Vitale, Francesco Mazzucchelli*

**CAP.5 Le città europee e la guerra. Piani e trasformazioni in età contemporanea**  
*European cities and war. Plans and transformations in the contemporary era*  
**GEMMA BELLI, ANDREA MAGLIO**

- 693 | Ai margini dello Stato moderno. Riforme istituzionali e insediamenti militari a Cremona tra XVIII e XX secolo  
 At the boundaries of the Modern State. Institutional reforms and military settlements in Cremona between the 18th and 20th centuries  
*Alessandra Brignani, Angelo Giuseppe Landi*
- 705 | L'ospedale militare di Roma. Architettura e ruolo urbano  
 The military hospital of Rome. Architecture and urban role  
*Barbara Tetti*
- 715 | Il Campo di Marte nel Piano di Ampliamento di Firenze di Giuseppe Poggi. Analisi grafica dei disegni d'archivio  
 The Field of Mars in the Enlargement Plan of Florence by Giuseppe Poggi. Graphic analysis of archival drawings  
*Francesco Cotana*
- 727 | Nuove caserme per l'esercito di Pio IX: progetti di adeguamento e nuove costruzioni nella capitale dello Stato Pontificio  
 New barracks for army of Pius IX: adaptation projects and new buildings in the capital of the Papal States  
*Carmen Vincenza Manfredi*
- 737 | Paris face à la guerre. La risposta della capitale francese ai conflitti bellici tra XIX e XX secolo  
 Paris facing war. The French capital's response to the conflicts in the Nineteenth and Twentieth Centuries  
*Luigi Saverio Pappalardo*
- 749 | Storie della Prima guerra mondiale. Antonio Garboli e l'hangar per dirigibili di Augusta  
 Stories of the First World War: Antonio Garboli and the Airship Hangar of Augusta  
*Francesca Passalacqua*
- 759 | La memoria della guerra nel Grande Archivio: difesa, danni, racconti, cicatrici, ricostruzione  
 War's memory in the Great Archive: defense, damage, stories, scars, reconstruction  
*Giuliana Ricciardi*
- 767 | «Qui si continua a vivere senza disciplina, autorità, giustizia». Immagini e racconti di guerra dal diario di Pio Jacazzi  
 War images and stories from Pio Jacazzi's diary  
*Danila Jacazzi, Giuseppe Fresolone*
- 777 | Architetti in uniforme: Giuseppe Pagano, Luigi Cosenza e le Città Militari  
 Architects in uniform: Giuseppe Pagano, Luigi Cosenza and the Military Cities  
*Francesco Viola*
- 789 | Neumarkt Viertel in Dresden: un esemplare laboratorio di ricostruzione urbana agli albori del terzo millennio  
 Neumarkt Viertel in Dresden: an exemplary laboratory of urban reconstruction at the beginning of the 3rd millennium  
*Marina Fumo, Giuseppe Trinchese*
- 805 | Il sistema della rete Troposcatter utilizzata durante la Guerra fredda. Analisi, valorizzazione e riuso delle basi Nato dismesse di Dosso dei Galli e di Cavriana  
 The Troposcatter network system used during the Cold War. Analysis, enhancement and reuse of disused Nato bases in Dosso dei Galli and Cavriana  
*Olivia Longo, Davide Sigurtà*

**CAP.6 Luoghi di sepoltura, della memoria e paesaggi segnati dalla guerra. Storie e possibili futuri**  
*Stories and possible futures of battle-scarred landscapes, burial places and places of memory*  
**GEMMA BELLI, ANGELA D'AGOSTINO, GIOVANGIUSEPPE VANNELLI**

- 817 | Un luogo della memoria, tra dittatura e democrazia: Redipuglia  
A site of memory, between dictatorship and democracy: Redipuglia  
*Fabio Mangone*
- 827 | Storia, materia e tecniche costruttive per la conservazione dei sacrari militari della Grande Guerra: il Sacrario del Montello a Nervesa della Battaglia  
History, materials and construction techniques for the conservation of Great War military memorials: the Montello memorial in Nervesa della Battaglia  
*Manlio Montuori, Luca Rocchi*
- 837 | Ad memoria militum. I sacrari della Grande Guerra di Caporetto e Oslavia  
Ad memoria militum. The Great World War memorials of Caporetto and Oslavia  
*Maria Grazia Cozzitorto, Francesco De Giuli, Domenico Lillo*
- 847 | Liturgia fascista e sacrari: la Cella commemorativa di Luigi Moretti nel Foro Mussolini  
Fascist liturgy and memorial monuments: the Cella commemorativa of Luigi Moretti in the Foro Mussolini  
*Gemma Belli*
- 855 | Memorie sovrapposte. Durata e mutamento nel Monumento ai Martiri per la Libertà di Fondotoce  
Overlapped memories. Endurance and transformation in the Monument to the Martyrs for Liberty in Fondotoce  
*Michela Marisa Grisoni*
- 865 | Luoghi della memoria nelle province di Brescia e Bergamo. Parchi e viali della Rimembranza  
Places of memory in the provinces of Brescia and Bergamo. Parks and avenues of Remembrance  
*Carlotta Coccoli, Lia Signorini*
- 877 | Il cimitero militare del Commonwealth nel rione Testaccio a Roma (Rome War Cemetery): genesi di un luogo di sepoltura e di memoria della Seconda guerra mondiale  
The Commonwealth Military Cemetery in the Testaccio district of Rome: genesis of a World War II burial and memorial site  
*Roberto Ragione*
- 887 | «Siamo piante e non uomini, o meglio più piante che uomini». Due donne riflettono sulla guerra nel cimitero militare francese di Roma (1944-47)  
«We are plants and not men, or rather more plants than men». Two women pondering upon the war in the French military cemetery in Rome (1944-47)  
*Monica Prencipe*
- 899 | Cimiteri di guerra degli Alleati angloamericani in Italia: il Salerno War Cemetery  
Anglo-American War Cemeteries in Italy: The Salerno War Cemetery  
*Rosa Sessa*
- 911 | Venafro, città dello "schermo": la Winter Line e il ruolo dei cimiteri di guerra  
Venafro, city of the "screen": the Winter Line and the role of war cemeteries  
*Maria Carolina Campone*
- 921 | Forestazione come spazio della memoria e azione sui paesaggi della guerra: il Monumento Nazionale della Battaglia di Castelfidardo  
Forestation as a space of memory and action on war landscapes: the National Monument of the Castelfidardo's Battle  
*Sara Cipolletti*
- 931 | Intermittenze della memoria. Un dialogo a distanza tra paesaggi di guerra e architettura funeraria  
Intermittences of memory. A remote dialogue between war landscapes and funerary architecture  
*Alessandra Carlini*
- 941 | Cimiteri di guerra: logistica militare e architettura cimiteriale  
War graves: military logistics and cemetery architecture  
*Luigi Coccia*
- 951 | Distruzione, vandalismo e rifiuto del patrimonio costruito: la difficile tutela e conservazione del Partisan Cemetery di Mostar di Bogdan Bogdanović  
Destruction, vandalism and rejection of built heritage: the difficult protection and preservation of the Partisan Cemetery in Mostar by Bogdan Bogdanović  
*Emanuele Morezzi*

- 963 | Nei villaggi, nelle radure, nei boschi. Spazi per la memoria nel paesaggio sloveno  
In the villages, in the clearings, in the woods. Spaces for memory in the Slovenian landscape  
*Susanna Campeotto*
- 975 | An architectural understanding of The Memorial of Suffering  
Una comprensione architettonica del Memoriale della Sofferenza  
*Oana Diaconescu*
- 985 | Metabolizzare tracce e memorie. Reinterpretare il passato nella Leipzig che verrà: la post-perforated city  
The metabolization of traces and memories. New interpretations of the past towards the Leipzig that has to come: the post-perforated city  
*Giovangiuseppe Vannelli, Giuseppe Palmieri, Gennaro Vitolo*

**CAP.7 *Complessi scultorei medievali all'indomani della Seconda Guerra Mondiale tra distruzioni, dispersioni e restituzioni. L'impatto sulle metodologie e sugli strumenti di ricerca***  
*Medieval sculpture in the aftermath of the World War II: destruction, dispersion and restitution. The impact on research methodologies and tools*  
**PAOLA VITOLO, ANTONELLA DENTAMARO**

- 1003 | The Recovery of Artistic Remains from the Ruins of War: Investigating the Medieval Portals of San Tommaso in Ortona and San Giovanni Evangelista in Ravenna  
*Cathleen Hoeniger*
- 1011 | Documentation and Discovery: Locating the Cappella della Pace Madonna and Child in a postwar exhibition in Naples  
*Claire Jensen*
- 1021 | Medieval Sculpture from the Recovered Territories and the New Canon of Polish Medieval art after 1945  
*Agnieszka Patała*
- 1033 | Medieval sculpture in the collection of the Archdiocesan Museum in Wrocław after 1945 – difficult heritage?  
*Romuald Kaczmarek*

**CAP.8 *Residenze reali in guerra. Conoscenza, restauro e valorizzazione di architetture e paesaggi storici***  
*Royal Residences at War. Knowledge, Conservation and Enhancement of historical architectures and landscapes*  
**VIVIANA SAITTO, MARIAROSARIA VILLANI, MASSIMO VISONE**

- 1047 | Da Porxo del Forment a palazzo reale. Una residenza storica e militare a Pla de Palau de Barcellona  
From Porxo del Forment to the royal palace. A historic and military residence in Pla de Palau in Barcelona  
*Laura García*
- 1057 | Giardini reali ed eventi bellici: la scomparsa del parco di Venaria Reale durante l'occupazione napoleonica e gli orti di guerra a Stupinigi nel secondo conflitto mondiale  
Royal Gardens and wars: the Vanishing of the Venaria Reale Park during the Napoleonic Occupation and the War Vegetable Gardens at Stupinigi during the Second World War  
*Paolo Cornaglia, Marco Ferrari*
- 1067 | Il Real Sito di Portici tra le delizie reali e il gioco della guerra. L'analisi storico-cartografica attraverso i nuovi strumenti digitali  
The Royal Site of Portici between the Royal Pleasure and the Game of War. Historical-cartographic analysis through the new digital tools  
*Mariarosaria Villani*
- 1075 | Siti reali in guerra. Restauri, ricostruzioni e lacune in Campania nel secondo dopoguerra  
Royal site at the war. Restoration, reconstruction and gap in Campania into the second post-war period  
*Mariarosaria Villani*
- 1085 | Dal mito al conflitto: perdite e trasformazioni dei siti reali nei Campi Flegrei  
From myth to conflict: losses and transformations of the royal sites in the Phlegraean Fields  
*Sara Iaccarino*

- 1095 | Dai Borbone ai bombardamenti. Per il restauro del Palazzo Reale di Venafro tra danni bellici e abbandono  
From the Bourbons to the bombings. For the restoration of the Royal Palace of Venafro between war damage and abandonment  
*Luigi Cappelli*
- 1105 | Capodimonte e il secondo conflitto mondiale. Danni di guerra e restauri  
Capodimonte and the Second world war. Damages and restoration  
*Renata Picone*
- 1115 | Capodimonte oltre la guerra. Restauri e trasformazioni per le Gallerie Nazionali  
Capodimonte royal palace beyond the war. The transformation and restoration project for the Nation Galleries of Naples  
*Giulia Proto*
- 1123 | *La Reggia di Caserta: da 'Casa di Re' a polo della cultura*  
*The Royal Palace of Caserta: from "house of kings" to pole of culture*  
*Rosanna Misso*
- 1131 | Reconstrucción y progreso. Actores y arquitectura tras los temblores de Lima y Cuzco en la segunda mitad del seiscientos  
Ricostruzione e progresso. Attori e architettura dopo i terremoti di Lima e Cuzco nella seconda metà del Seicento  
*Iván Panduro Sáez*

**CAP.9 «My City of Ruins». Raccontare, rappresentare, tornare a vivere**  
**«My City of Ruins». Telling, representing, come back to life**  
**GIOVANNI MENNA, GIANLUIGI DE MARTINO**

- 1143 | La guerra di Candia e i progetti della nuova nobiltà veneziana  
The siege of Candia and the architecture of the new Venetian aristocracy  
*Marco Felicioni*
- 1151 | Riconoscere il valore nel disvalore per una rappresentazione identitaria della città  
Recognize the value in the disvalue for an identity representation of the city  
*Irene De Natale*
- 1157 | Il patrimonio culturale come cura nella riabilitazione postbellica  
The healing power of cultural natural heritage in postwar recovery  
*Giulia Mezzalama*
- 1161 | La rappresentazione culturale e identitaria e la selezione della memoria attraverso le ricostruzioni post-belliche. Il caso del Nord della Francia all'indomani della Prima guerra mondiale  
Cultural and identity representation and the selection of memory through post-war reconstructions. The case of Northern France in the aftermath of the First World War  
*Stefano Guadagno*
- 1171 | Memoria, ricostruzione e identità nella percezione di un danno bellico emblematico. Il caso dell'insula di Santa Chiara in Napoli  
Memory, reconstruction and identity in the perception of an emblematic war damage. The case of the insula of Santa Chiara in Naples  
*Rita Gagliardi*
- 1181 | I luoghi in guerra dello sbarco alleato in Sicilia tra interpretazione e rappresentazione  
The Allied Landing in Sicily: interpretation and representation of the war zone  
*Antonio Maria Privitera*
- 1193 | Cronaca di una rovina annunciata: le maquette di guerra di Mendelsohn, Wachsamann e Raymond  
Chronicle of a Ruin Foretold: a war project by Mendelsohn, Wachsamann and Raymond  
*Gianluigi Freda*
- 1199 | Paesaggi dell'anima. Immaginario e progetto nei luoghi del conflitto  
Soul's landscapes. Imagery and project in places of conflict  
*Francesca Coppolino*
- 1207 | *Fictional war ruins*. Rappresentazione, estetica ed iconografia delle rovine belliche nel cinema e nei videogiochi  
*Fictional war ruins*. Representation, aesthetics and iconography of war ruins in movies and videogames  
*Barbara Ansaldo, Veronica Scarioni*
- 1217 | La Zattera della Resistenza. Una installazione di architettura contro tutte le guerre  
The Raft of Resistance. An architectural installation against all wars  
*Gennaro Di Costanzo, Nicola Campanile, Oreste Lubrano*

1225 | Quel che resta. Le «Aree ristrette» di Danila Tkachenko  
What remains. The «Restricted Areas» of Danila Tkachenko  
*Olga Starodubova*

1235 | Come Again! Il progetto Beirut-Centre-Ville 1991  
Come Again! The Beirut-Centre-Ville Project 1991  
*Giovanni Menna*

**CAP.10 Fabbriche e lavoro. La rappresentazione dello spazio urbano-industriale al tempo della guerra e al tempo della pace**

*Factories and work. The representation of the urban-industrial space at the time of war and at the time of peace*

**FRANCESCA CASTANÒ, MADDALENA CHIMISSO, ROBERTO PARISI**

1249 | Gli spazi della produzione e del commercio nei piani di ricostruzione dell'Archivio digitale RAPu  
The spaces of production and trade in the reconstruction plans in digital Archive RAPu  
*Maddalena Chimisso, Barbara Galli*

1259 | Una centralità indesiderata  
An unwanted centrality  
*Ilaria Zilli, Maria Giagnacovo*

1271 | Lavoro e industria: il Sannio dall'economia di guerra allo sviluppo (sec. XX)  
Labour and Factory: Samnium from the war economy to development (20<sup>th</sup> century)  
*Rossella Del Prete*

1279 | *Town Plan of Naples* 1943. Lo spazio della fabbrica nella cartografia di una città in guerra  
Town Plan of Naples 1943. The factory space in the cartography of a city at war  
*Roberto Parisi*

1291 | La Banca d'Italia a L'Aquila tra città, fabbrica e quartiere operaio  
The Bank of Italy in L'Aquila between city, factory and working-class district  
*Simonetta Ciranna*

1301 | Colleferro, da città per la guerra a città morandiana  
Colleferro, from war city to città morandiana  
*Francesca Castanò, Luca Calselli, Alessandra Clemente*

1311 | Renato Avolio De Martino e la Società Meridionale di Elettricità. La centrale termoelettrica Vigliena  
Renato Avolio De Martino and the Società Meridionale di Elettricità. The Vigliena thermoelectric power plant  
*Chiara Ingrosso*

1321 | Olivetti Synthesis: l'interpretazione umanistica del lavoro  
Olivetti Synthesis: the humanistic interpretation of work  
*Alessandra Clemente*

**CAP.11 La ricostruzione postbellica in Italia (1945-1965)**

*The reconstruction in Italy after the World War II (1945-1965)*

**ALESSANDRO CASTAGNARO, LUCA GUIDO**

1333 | La seconda 'rinascita' di Avezzano. Il piano di ricostruzione dell'ingegnere Marcello Vittorini del 1957-59  
The second 'rebirth' of Avezzano. The reconstruction plan of the engineer Marcello Vittorini of 1957-59  
*Patrizia Montuori*

1343 | 1945-1958: la ricostruzione di Sulmona nell'applicazione del Piano di Pietro Aschieri  
1945-1958: Reconstructing Sulmona by applying Pietro Aschieri's Plan  
*Raffaele Giannantonio*

1353 | Dalmine dopo il bombardamento: la rinascita della città-fabbrica  
Dalmine after the bombing: the rebirth of the factory and the town  
*Giulio Mirabella Roberti, Monica Resmini*

1363 | Il villaggio artigiano e la casa-torre: nuovi modelli per la ricostruzione a Modena  
New models for the reconstruction in Modena: the artisan village and the tower house  
*Silvia Berselli*

- 1373 | Edilizia residenziale pubblica e alta densità abitativa nel secondo dopoguerra. Analisi di sperimentazioni tipologiche tra Genova e Milano  
Public housing and high population density after World War II. Analysis of typological experiments between Genoa and Milan  
*Duccio Prassoli, Ayla Schiappacasse*
- 1383 | Una nuova scena urbana: il racconto iconografico di piazza Garibaldi e del Convitto Nazionale di Tivoli negli anni della ricostruzione  
A new urban scene: the iconographic story about piazza Garibaldi and the National Convitto in Tivoli during the reconstruction years  
*Marco Carpiceci, Antonio Schiavo*
- 1393 | Dall'architettura vernacolare a quella sociale nel secondo dopoguerra: la casa a botte a Capri e la resilienza della forma  
From vernacular to social architecture after World War II: the barrel house in Capri and the resilience of form  
*Carolina De Falco*
- 1405 | Edilizia ospedaliera napoletana nel secondo dopoguerra. Il caso degli Ospedali dei Colli  
Neapolitan hospital construction after World War II. The case of the Ospedali dei Colli  
*Roberta Ruggiero*
- 1417 | Giovanni Costantini e l'opera di ricostruzione in Italia: nuovi scenari nel secondo dopoguerra  
Giovanni Costantini and the rebuilding in Italy: new scenarios after World War II  
*Michela Pirro*
- 1425 | Marcello Canino progettista di chiese di quartiere nel periodo della ricostruzione postbellica  
Marcello Canino architect of neighbourhood churches in the post-war reconstruction  
*Riccardo Serraglio*
- 1437 | Il restauro di Bruno Zevi a Villa Aurelia sul Gianicolo. Un esempio di mediazione culturale inversa, dall'Italia agli Stati Uniti  
The restoration by Bruno Zevi of Villa Aurelia on the Gianicolo. An example of opposite cultural mediation, from Italy to the United States  
*Davide Galleri*
- 1447 | Distruzioni belliche e riviste: *Metron* (1945-1947)  
War destruction and magazines: *Metron* (1945-1947)  
*Francesca Giudetti*
- 1457 | Ricostruire un'identità nazionale. Il contributo storiografico di *Architettura italiana oggi/Italy's Architecture Today* di Carlo Pagani (1955)  
Reconstructing a National Identity. The Historiographic contribution of *Architettura italiana oggi/Italy's Architecture Today* by Carlo Pagani (1955)  
*Ermanno Bizzarri*

## Malta antemurale Christianitatis: *Viceroyalty military defence in the Mediterranean under the Knights of St. John*

**VALENTINA BURGASSI**

Politecnico di Torino

### **Abstract**

*This paper will investigate the Order's relations with the Viceroyalty during mid-16th century. In 1523, the Spanish Emperor was conceding the Maltese archipelago and Tripoli to the Order of St. John. Malta and the Mediterranean provided excellent facilities to the application of new discoveries in engineering: the best military engineers perceived as real the importance to prevent enemies from entering the Mediterranean through the ports of Malta, Messina, and Syracuse. The model adopted for the Order's new city was influenced by the Spanish power closely related to Malta: the same urban pattern (the Hippodamus grid) of the new capital of the Order, Valletta, was introduced in the city of Carlentini.*

### **Keywords**

Military architecture, viceroyalty, Order of Saint John of Jerusalem.

### **Introduction**

In the mid-16th century, the spread of innovative strategies in fortifications and the construction of newly founded cities were strongly connected to Charles V's policy. His will for control of the Mediterranean was strongly associated with the project of urban renovation for the defense of the Habsburg Empire [Brunetti 2002, 21]. During that period, the Spanish Crown spent large amounts of money and human resources on new war machines, employing the best military engineers in the design of new fortresses. Charles V was in fact obliged to protect his lands in the strategic areas of the Mediterranean and the New World in order to oppose the spread of the Protestant Reformation: the religious ideological thinking that divided the Old Continent made the Spanish empire the primary oversight of the Catholic Church's interests. The empire of Charles V, where "the Sun never sets", coincided with the largest amount of spending in military engineering. In carrying out his political projects, the emperor was supported by his two key actors, the viceroy of Sicily, Juan de Vega, and the Spanish architect sculptor, Pedro Prado. The defense of the viceroyalty was central to the emperor's policy, which was continued later by his successor Philip II. This led naturally to the increase of city walls, castles, and coastal towers, including the castle of Peñíscola on the Valencian coast, that of San Felipe in Menorca, Santa Barbara in Alicante, and new coastal towers in Palma in the Balearic Islands. The viceroy sent the architect Prado from one Sicilian city to another between 1549 and 1550 to quickly get a direct impression of the territory to improve defenses [Brunetti 2006]. In Sciacca, Prado emphasised the necessity to proceed with the consolidation of the city walls and castle, in Trapani to improve the urban fortification, and in Marsala and Termini to defend the curtains with new ramparts. Site management was particularly challenging in Licata and Lentini, which were both affected by earthquakes and whose urban walls had suffered much damage. While Licata's walls were strengthened, Lentini suffered a different fortune. Prado quickly found another site that met these two expectations to move the inhabitants there. The reason was that it was necessary

to avoid a natural disaster, but it was also necessary to maintain territorial control in the direction of the Messina Strait. Selection fell on the Meta *plateau*, and in 1551 the new city was founded: the name given to it was “Carlentini”, meaning “Charles’ Lentini”. The vast fortification work of the Habsburg possessions echoed in treatise drawings and engravings. Numerous were the engravings depicted in Francesco Negro’s atlas [Negro, Ventimiglia 1992], the designs of Tiburzio Spannocchi [Trovato 1993], and even the Madrid codex of Carlos de Grunenbergh [de Grunenbergh 1686]. This latter was a very famous 17th-century Flemish military engineer, active in Spain and then Sicily between 1671-1687, where he carried out numerous works.

The emperor’s aim remained to gain knowledge of the state of the Mediterranean’s coastal walls and towers [Aricò 2008].

### 1. Carlentini and Valletta

Valletta was not part of Charles V’s possessions but was somehow directly subordinated as a result of the Maltese archipelago’s donation<sup>1</sup>. This meant that Malta was fully part of the plans to defend Christendom against the expansionist aims of the Ottomans [Brognini 2011].

The similarities between the Valletta and Carlentini projects are considerable, and the urban layout for both cities coincides with the Polybius plan (fig. 1).

Polybius’s scheme was well known and had also spread through Machiavelli’s books and Sebastiano Serlio’s treatise [Musti 2002]. In Book VI of Polybius, the Roman *castrum* was outlined as a model. Some important 16th-century architectural treatises, such as those from Vitruvius to Vignola and Palladio, are still preserved today in the National Library of Malta and possibly they are a source of inspiration for architects and military engineers who passed on the island. The journeys of these famous engineers from a city to another involve a direct reflection on the architectural language choices, in a perpetual exchange with the local craftsmen, and as it happens in Valletta, the capital of the Order [Nobile 2013]. The knights also made their own contribution to the circulation of models with donations to the Hospital library of books (including architectural treatises) they had inherited from their families. The cosmopolitan dimension of Valletta since its founding attracted men from a high social class, from different cultures to the island, as well as their origins. The knights came from different *Languages* and spent at least five years in Malta to complete their training as religious, thus contributing to intense cultural exchanges. The noble social background allowed them to possess culture and interests in multiple disciplines, in addition to an excellent knowledge of Latin as required by the role. The phenomenon of intellectual and artistic migration (circulation of men, books including treaties and ideas) was encouraged by the proximity to Sicily and this fact led the Renaissance language to Malta [*I libri e l’ingegno. Studi sulla biblioteca dell’architetto (XV-XX secolo)* 2013]. From the other site, the entrenchment of a traditional way in stone building, with a skillful use of stereotomy, remained well known to the local craftsmen [*Gli ultimi indipendenti* 2007].

The internal organisation of Carlentini was marked by the two major streets and square-shaped *insulae*. A first square module departed from the main square. Valletta had the same attention to the module [Hughes 1970]. The city was organised in a chessboard, and there the principal square, facing the grand master’s palace, marked the grid structure. There were other squares, which were placed in front of public places [Romeo 2017] (fig. 2).

<sup>1</sup> Valletta, National Library of Malta, *Archivum Ordinis Melitae*, AOM 59, *Lettere di Castiglia, Portogallo e Aragona (1522-1764)*, cc. 18r-18v.



VALENTINA BURGASSI



2: T. Spannocchi, *Descripción de las marinas de todo el Reino de Sicilia*, Madrid, 1596 [Trovato 1993, Creative Commons].

Although no drawings of Laparelli's first proposal remain, the definitive plans remain for the project conceived for Valletta according to the Roman *castrum*. Laparelli's four autograph drawings differ in detail<sup>4</sup>: in the first, there is a search for regularity with the drawing of the main road. The second shows an initial attempt at the allotment with a two-sided symmetrical scheme. In the third one the first buildings are placed, including the magistral palace, the Conventual church, Santa Maria della Vittoria, and the *Collachium*. This latter was the exclusive area of the Hospitallers later replaced by the *Auberges*. Finally, the last drawing by Laparelli displays a fully developed urban scheme that stretches to the entire perimeter within the fortified walls.

In the 16th century, the *Auberges* were palaces that were the exclusive domain of the knights, where they gathered for meals and communal life according to the language they belonged to. The *Auberges* had characters that can be traced back to the Italian Renaissance, such as the rusticated ashlar on the facade, the regular pattern of windows, and the regular floor plan with openings to the courtyard and access to the various rooms. However, these architectural characteristics are tempered by the austerity of the military, and

<sup>4</sup> Cortona, Biblioteca dell'Accademia Etrusca di Cortona, «Piano A» (126×102 cm), «Piano B» (57×43 cm), «Piano C» (58×44 cm), «Piano D» (58×44 cm).

the Hospital's sober style, together with its adherence to traditional models such as Melitan molding and the use of local stone [Nobile 2007] (fig. 3).

Renaissance language assimilations in the specific Maltese context, coming from Rome and other Italian artistic centers, were actually marked by a Mediterranean culture strongly influenced by Sicily and North Africa [Burgassi 2022]: a special role was assumed by local materials, such as globigerina light-colored limestone, susceptible to intense light. The quarries of the Aegean islands were rich in this material, where large blocks were found. These blocks were lacking in imperfections that would have undermined the strength of slabs subjected to heavy cutting stresses. The yellow color, with shades varying from yellowish to amber with the passage of time, prevails on all the buildings and derives from the material with which they are built, namely Maltese stone. The limestone was similar in many characteristics to Lecce stone. Stereotomy was one of the main construction techniques employed in the Hospitallers' buildings and specially known by the local craftsmen [Antista 2021] (fig. 4).

## 2. Valletta's echo in engravings between the 16th and 18th centuries

The new city of the Hospital was reproduced by painters and engravers, but one of the most important representations was executed by Matteo Pérez d'Aleccio (1547-1628). During his



3: Façade of the Auberge of Italy [V. Burgassi 2022].

VALENTINA BURGASSI

stay on the island, he completed the series of frescoes of the Great Siege for the Great Council Chamber in the magistral palace in Valletta between 1577 and 1581. D'Aleccio was born in Alezio (Lecce) and was the son of Antonio Pérez. He was a pupil of Michelangelo in Rome in 1566. He later left for Malta, where he stayed for five years. D'Aleccio was the official painter chosen by the Hospitallers: after him, names such as Caravaggio and Mattia Preti worked in Malta [Sciberras 2009].

In his fresco, D'Aleccio adopted an aerial view, trying to vary in scale in the representation and adding twelve side panels. The main events of the siege were framed by Virtues placed on plinths. In the first three frames, D'Aleccio introduced the subject of the battle with the Ottoman army's arrival on the island. In the next three frescoes, he described the military operations, emphasising the Ottoman troops' power and the knights' bravery. In the last frescoes, the spectator felt part of the action itself and witnessed the strenuous Hospitaller resistance. In his tale, D'Aleccio recounted the pathos of the battle stage by stage. One of the scenes showed the drama of the taking of St. Elmo, illustrating the horror of war, and the fall of Fort St. Michael. In the frescoed scenes, D'Aleccio consistently portrayed all the fortified curtains and ramparts with great skill, and their details stand out with absolute brilliance.

Once he returned to Rome in 1582, D'Aleccio also executed a series of fifteen etching branches, reproducing the Great Siege fresco with the addition of two plates, the plan of the



4: Castel Sant'Angelo, Birgu. Detail of the coffered vault [V. Burgassi 2022].

Old City (Mdina) and the New City (Valletta) [D'Aleccio 1582]. The axonometric plan representation of the New City seems to echo in its forms Laparelli's 1565 drawing, with the same checkerboard subdivision, ramparts, and fort locations as designed by the engineer from Cortona [Marconi 1970]. The Auberges gain more detail, as they are all already built, and so does the grand master's palace [Mahoney 1996] (fig. 5).

D'Aleccio's frescoes, which showed the Hospitallers' epic resistance during the Ottoman siege, were very popular: the same etching of Valletta was also included in the 1584 Order's Statutes and was reproduced, as a fresco, in the Gallery of Maps based on Egnazio Danti's sketches between 1580-1585. In a frame placed on a left corner of the Great Siege fresco, which shows the peninsula of Xiberras on which Valletta was built, Danti's map is shown with the name "Melita", that is Malta in Latin. This sketch faithfully reproduces D'Aleccio's etching. With Antoine Lafréry's cartographic collection, d'Aleccio's etchings experienced their greatest popularity. The etching depicting the great siege was included in the first section of the catalog. It was probably used as a model for Danti's *Carte Geografiche* fresco and represented the great power of the Hospitallers in the Mediterranean, in the fierceness of the battle. Interestingly, among the other etchings in the same collection, in which the island of Malta appeared in several forms, is the "Disegno vero della nova città". By that time, the building of Valletta had not yet been completed. Therefore, this etching's purpose was propagandistic, that is, to obtain the necessary funding for the construction of the new capital. This is evident from the frame in the upper right corner, which calls on the Christian world to



5: Matteo Pérez D'Aleccio, *The Siege of Malta, Siege and Bombardment of Saint Elmo, 27 May 1565* [Courtesy of Royal Museums Greenwich, BHC0253, Creative Commons].

VALENTINA BURGASSI

help the Jerusalemite religion per Pope Pius V's wishes. The etching by engraver Domenico Zenoi echoes the version in Lafréry's collection while adding a graphic detail of remarkable sophistication: lower down is in fact depicted the workers at work, dedicated to the construction of the new city. It is indeed the symbolic illustration that represents the laying of the foundation stone at the hands of Grand master Friar Jean de La Valette in the presence of the Knights.

In 1631 again, the Florentine engraver Anton Francesco Lucini gave to prints sixteen plates of etchings. These etchings were taken from the frescoes by d'Aleccio, who had died in the meantime and whose copper plates had been lost.

### Conclusions

Valletta became a model of a fortified city and was conceived from Renaissance models of the city, but concretised according to the natural characteristics of the site and the military experience of the Viceroyalty of Sicily within the policy of Charles V. From an ideal city to a real Renaissance city, the conception of Valletta aroused great interest among the best military engineers of the time, and beyond: echoes followed in graphic representations from the 16th to the 18th century [Maglio 2016a; Maglio 2016b]. The new Hospital city was in fact reproduced by painters and engravers. Due to several engravings circulated between the 16th and 17th centuries, Valletta, became «véritable rempart du Christianisme» [Brogini 2006], and assumed a symbolic value, being able to embody the idea of the frontier between the Christian and Ottoman worlds. With the best military engineers around at the time,



6: Jean Boulanger, *Plan des fortifications [sic] de Vallete, bourg et sangle de Malte*, Paris, 1645, 49,4x38,2 cm [Courtesy of Stanford Libraries, G5671.M2.1645.B6, David Rumsey Map Center, Creative Commons].

Malta's fortifications attracted great interest, and they were included in Pietro Paolo Floriani's treatise on military engineering, and then in Antonio Maurizio Valperga's collection of drawings. Carlos de Grunenbergh, who was also working in Malta in the late 17th century, made drawings for Fort St. Angelo and included the plan of Valletta in his Geographical Theater.

The period between 1650 and 1750 marked the rise of France in European politics, and Malta welcomed an increasing number of French military engineers to the island. Their contributions included the arrangement of fortresses on the coast, with the aim of strengthening the existing defense, in addition to the construction of new forts. With the French occupation in 1798, the Hospitallers bowed to the enemy. However, this was not because of the failure of the fortifications, which remained almost intact after centuries, but because the Hospital was no longer able to make up for its social decay in the face of Napoleonic leadership (fig. 6).

### Bibliography

- Gli ultimi indipendenti* (2007), edited by E. Garofalo, M.R. Nobile, Palermo, Caracol.
- I libri e l'ingegno. Studi sulla biblioteca dell'architetto (XV-XX secolo)* (2013), edited by G. Curcio, M.R. Nobile, A. Scotti Tosini, Palermo, Caracol.
- Libro della militia de Romani et del modo dell'accampare tratto dell'Historia di Polibio, 1536* (2002), edited by D. Musti, Milan.
- T. Spannocchi, Marine del Regno di Sicilia, 1596* (1993), edited by R. Trovato, Catania, Ordine degli architetti della Provincia di Catania.
- ANTISTA, A. (2021). *Costruire la frontiera: l'architettura a Malta fra XVI e XVII secolo*, Palermo, Caracol.
- ARICÒ, N. (2008). Carlos de Grunenbergh and the Ionian cities in Teatro geografico antiguo y moderno del Reyno de Sicilia (1686), in «Lexicon. Storie e architettura in Sicilia», no. 7, pp. 23-36.
- BROGINI, A. (2006). *Malte, frontière de chrétienté: 1530-1670*, Roma, École Française de Rome.
- BROGINI, A. (2011). *Sous le signe de la Croisade: La Valette, ville-frontière du XVIe siècle, in Valletta: città. Architettura e costruzione sotto il segno della fede e della guerra*, edited by N. Marconi, Roma, Istituto Poligrafo e Zecca dello Stato, pp. 57-69.
- BRUNETTI, O. (2002). *Architetti e militari per la difesa del Viceregno di Napoli nel XVI secolo*, in *Situazioni d'Assedio. états de Siège. Cities under Siege*, edited by L. Carle, A. Fauve-Chamoux, Firenze, Pagnini e Martinelli, pp. 121-129.
- BRUNETTI, O. (2006). *A difesa dell'Impero. Pratica architettonica e dibattito teorico nel Viceregno di Napoli nel Cinquecento*, Galatina, Mario Congedo Editore.
- BURGASSI, V. (2022). *Il Rinascimento a Malta. Architettura e potere sotto l'Ordine di San Giovanni di Gerusalemme*, Firenze, Olschki.
- D'ALECCIO, M.P. (1582). *I veri ritratti / della guerra et dell'assedio, et assalti dati al / la Isola di Malta Dall'armata Turchesca l'anno 1565 nel Po.tificato della / Santa memoria di Pio III De' Medici et sotto il felice Gouerno / del uittorioso Capitano, et gran Maestro di Malta / FRA GIOVANNI PARISOTTO DI VALLETTA / fatti già in diuersi quadri di Pittura dal Mag.co / M, Matteo Perez d'Aleccio*, Rome.
- DE GRUNENBERGH, C. (1686). *Teatro geografico antiguo y moderno del Reyno de Sicilia*, Madrid, Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación.
- GANADO, A. (2003). *Valletta città nuova. A map history (1566-1600)*, San Gwann, Publishers Enterprises Group.
- HUGHES, Q.J. (1970). *The planned city of Valletta*, in *L'architettura a Malta. Dalla preistoria all'Ottocento*, edited by Centro di Studi per la Storia dell'Architettura, Padova, Tipografia Antoniana di Padova, pp. 305-334.
- MAGLIO, E. (2016a). *Rhodes: Forme urbaine et architecture religieuse (XIVe-XVIIIe siècles)*, Aix-en-Provence, Presse Universitaire de Provence.
- MAGLIO, E. (2016b). *The Holy Spaces in the Urban Fabric. Religious topography of Rhodes in the Hospitaller period*, in *The Military Orders. Volume 6.1 Culture and Conflict in Western and Northern Europe*, edited by J. Schenk, M. Carr, London and New York, Routledge Taylor & Francis Group, pp. 147-158.
- MAHONEY, L. (1996). *5000 years of Architecture in Malta*, La Valletta, Valletta Publishing.

VALENTINA BURGASSI

- MARCONI, N. (2011). *Regole, tradizioni e pratiche operative nella costruzione di Valletta "città nuova di Malta"*, in *Valletta: città. Architettura e costruzione sotto il segno della fede e della guerra*, edited by N. Marconi, Rome, Istituto Poligrafo e Zecca dello Stato, pp. 71-136.
- MARCONI, P. (1970). *I progetti inedita della Valletta: dal Laparelli al Floriani*, in *L'architettura a Malta. Dalla preistoria all'Ottocento*, edited by Centro di Studi per la Storia dell'Architettura, Padova, Tipografia Antoniana di Padova, pp. 353-386.
- NEGRO, F., VENTIMIGLIA, C.M. (1992), *Plantas de toda las plaças y foteles del Reyno de Sicilia...*, in *Atlante di città e fortezze del Regno di Sicilia (1640)*, edited by N. Aricò, Messina, Sicania.
- NOBILE, M.R. (2007). *La scala di palazzo Verdala a Malta*, in «Lexicon. Storie e architettura in Sicilia», no. 4, pp. 24-28.
- NOBILE, M.R. (2013). *Volte in pietra. Alcune riflessioni sulla stereotomia tra Italia meridionale e Mediterraneo in età moderna*, in *La stereotomia in Sicilia e nel Mediterraneo. Guida al Museo di Palazzo La Rocca a Ragusa Ibla*, edited by M.R. Nobile, Palermo, Caracol, pp. 7-56.
- ROMEO, E. (2017). *La ricomposizione dei frammenti delle mura urbiche di Carlentini attraverso l'interpretazione di documenti inediti*, in «Restauro Archeologico», no. 1, pp. 20-31.
- SCIBERRAS, K. (2009). *Baroque Paintings in Malta*, Valletta, Midsea.

#### **Archival sources**

- Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, *Ottob. Lat. 2808*, c. 129v.
- Cortona, Biblioteca dell'Accademia Etrusca di Cortona, *Ms. 724*, c. 23v.
- Cortona, Biblioteca dell'Accademia Etrusca di Cortona, *Piano A, Piano B, Piano C, Piano D*.
- Madrid, Biblioteca Nacional, *Ms. 1*.
- Madrid, Biblioteca Nacional, *Ms. 788*.
- Valletta, National Library of Malta, *Archivum Ordinis Melitae, AOM 59, Lettere di Castiglia, Portogallo e Aragona (1522-1764)*, cc. 18r-18v.

#### **Sitography**

<https://hmml.org/research/msc/> (dicembre 2023)

I contributi contenuti in questo volume indagano il rapporto tra città e guerra dal punto di vista dell'archeologia, della storia e dell'architettura, saperi tra loro sempre fortemente connessi e collaboranti per studiare, analizzare, decodificare e ricostruire criticamente tracce, memorie e parole che riguardano i contesti urbani e i conflitti dall'antichità a oggi, all'interno di un paesaggio in eterno divenire. Proprio nella peculiarità degli approcci della ricerca, i diversi contributi disegnano un ricco mosaico di casi studio, di oggetti di indagine e di progetto che lascia appena intravedere l'estrema complessità di un tema di stringente attualità.

*The papers included in this volume investigate the relationship between city and war from the viewpoint of Archaeology, History and Architecture, disciplines that are always strongly connected and work together to study, analyse, decode and critically reconstruct traces, memories and words about urban contexts and conflicts from antiquity to the present day, within a landscape in constant transformation. Precisely in the peculiarity of their research approaches, the different contributions draw a rich mosaic of case studies, objects of investigation and projects that hardly gives a glimpse of the extreme complexity of a highly topical theme.*